

Contents

<i>Acknowledgements</i>	viii
<i>Introduction</i>	ix
PART I	
Spanish as national language: conflict and hegemony	1
1 Language and nationalism	3
<i>Theories of nationalism</i>	3
<i>Language and national identity</i>	7
<i>Conclusion</i>	16
2 The 'Castilianisation' process – the emergence of Spanish as dominant language	18
<i>The origins of Spanish in the Iberian Peninsula</i>	19
<i>Spanish in the Americas</i>	27
<i>'Español' or 'Castellano'</i>	35
<i>Conclusion</i>	38
3 Counter-nationalism and the other languages of the Spanish-speaking world	40
<i>The linguistic minority communities in Spain</i>	41
<i>The 'other' languages of Latin America</i>	53
<i>The triumph of Spanish</i>	62

PART II

Legislation and the realities of linguistic diversity 65

4 Language rights, language policies, and Language Planning 67

Linguistic rights 67

Language policies 73

Language Planning 77

Language and power 81

5 The state and language policies in the contemporary Spanish-speaking world 83

Spain: from dictatorship to the estado de las autonomías 83

Latin America: invisible nations 96

Conclusion 108

PART III

Language and education 111

6 Bilingual education, literacy and the role of language in education systems 113

Bilingual education: assimilation or maintenance; exclusion or empowerment? 114

Education systems and the politics of literacy 121

Conclusion 130

7 Latin American educational policies in the struggle for linguistic rights 131

From bilingual to bicultural and intercultural 134

Enabling and empowering: radical adult literacy programmes in Latin America 145

Conclusion 156

8 Politics, language and the Spanish education system 157

'Igual que Franco pero al revés'? Catalan language education policies 158

Bilingual education in the Basque autonomous community 168

Conclusion 173

PART IV

Language politics in the new millennium: the outlook for Spanish	175
9 Spanish as minority language	177
<i>The Latinos in the US</i>	178
<i>The language issue and Puerto Ricans</i>	186
<i>Conclusion</i>	191
10 Spanish in a global era	192
<i>Spain and Europe</i>	195
<i>Pan-continental movements in Latin America</i>	199
<i>Conclusions: Spanish as pluricentric world language</i>	203
<i>Notes</i>	207
<i>Bibliography</i>	218
<i>Index</i>	231